

# THE WESTIN GARDEN MAP 「ウェスティンガーデン」マップ

「ウェスティンガーデン」へようこそ。

世界的景観アーティスト・石原和幸氏による都会の中の緑のオアシスで、心身ともに癒されるひとときをお過ごしください。

Welcome to The Westin Garden.

Be renewed in The Westin Garden, the exquisite green oasis of the heart of city, designed by Kazuyuki Ishihara, a renowned international landscape artist.

## 1. 季節の花の小路

素朴な木のゲートから続く小さな道。両側には豊かな緑と季節の花々が、ガーデンを訪れる人を迎えるように植えられています。

### SEASONAL FLOWER BLOOMING PATH

After the wooden entrance gate, a small winding path runs through trees, shrubs, and flowers welcoming visitors.

## 2. 森のゾーン～フクロウの訪れる森～

ガーデンへ通じるアプローチ。多種類の樹々に囲まれ、森林浴気分を味わいながら散策してください。

### PATH IN THE WOODS - OWL'S PLAYGROUND -

Relax, enjoy the fresh air while walking under the shade of the woods - the quiet path takes you to the Westin Garden.

## 3. 「里山のくらし」

石原氏が、2012年の英国シェルシーフラワーショーにて、金賞とベストガーデン賞を同時に受賞した作品を再現。自然と人々の暮らしがともにあった頃の日本の風景がモチーフになっています。

### “SATOYAMA LIFE”

The garden is designed based on the tranquil Satoyama Life garden, which won the gold medal and the Best Artisan Garden awards in RHS Chelsea 2012. The motif underlines the importance of co-existing with nature in traditional Japanese life.

### 兼六園菊桜

金沢の「兼六園」より特別に株分けされた大変貴重な桜です。さくらんぼのような可憐な八重の花が見られます。

### KENROKU-EN KIKUZAKURA

Rare sakura from a famous Japanese garden



## 4. ビオトープガーデン

「ウェスティンガーデン」ではビオトープをデザインに取り入れています。小川では小魚が泳ぎ、初夏にはホタルが舞う自然に近い生態系環境を創ることで、“自然を大切に”というメッセージを伝えています。

### BIOTOPE GARDEN

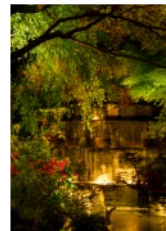
The Westin Garden has a tiny creek and pond where small fish swim and fireflies dance in early summer. The biotope system of natural habitat helps to create an authentic nature and to appeal the importance of coexistence with nature.

## 5. メインガーデン

見所は、森の奥地で花々が斜面に根付いて咲く様子を創り上げた立体的な壁面緑化と、中央を流れ落ちる滝。ガーデン全体で年間を通じて300種類以上の植物が植えられ、多彩な表情で訪れる人を楽しませます。日没後はライトアップされ、幻想的な景色が広がります。

### MAIN GARDEN

The green façade and the central waterfall is the highlight of the garden. Over 300 different kinds of flowers and plants spread happiness around you any time of the year. When the Garden is lit after sunset, the picturesque scene transforms in to a night time wonderland.



## 6. ハーブガーデン

色とりどりの季節の花たちとともに、ローズマリーやミントなどのハーブが植えられています。

### HERB GARDEN

Rosemary, mint and other herbs are grown to add flavors along with colorful flowers in the garden.

## ウェスティン ガーデン フォトギャラリー

### The Westin Garden Photo Gallery

「ウェスティン ガーデン」が見せる表情は、季節ごとに大きく変わります。自然に触れて、様々な景色を見つけてみてください。The Westin Garden takes on different looks as the seasons change. Visit the garden and experience nature.

## 四季の景色 Four Seasons in the Garden



春のうららかな水辺 Spring



夏のビオトープ付近 Summer



秋の風情 Autumn



冬の銀世界 Winter

## 花々たち Seasonal Flowers



ガーデンシクラメン (冬～春)  
Garden cyclamen (Winter - Spring)



スイレン (夏)  
Water lily (Summer)



ツバキ (晩秋～冬)  
Camellia (Late autumn - Winter)



ウメ (冬)  
Plum (Winter)

## 石原 和幸氏 プロフィール

景観アーティスト。1958年長崎県生まれ。国際ガーデニングショーの最高峰である英国の「チェルシーフラワーショー」にて、邦人個人では史上初の金賞8回受賞を達成。苔を使った庭づくりは、国際的に高い評価を得ている。国内では花と緑のプロデュースや、町づくりのアドバイザーなど多方面で活躍中。

幼い頃自然の中で育った石原氏は、心の安らぎや豊かさなど、自然が私たちに与えてくれるものを再認識してほしいという強い想いをガーデニングを通して表現しています。その想いは、ウェスティンのブランドコンセプトである“*For a better you.*™”にも相通じるものです。「ウェスティンガーデン」は、お客様を癒し活力を与えたいというウェスティンホテル東京の想いと、石原氏の想いの結晶です。

## Profile: Kazuyuki Ishihara

Landscape designer, born in Nagasaki prefecture in 1958. First Japanese person to win gold medals 8 times in the most prestigious international gardening show, the United Kingdom's Chelsea Flower Show. Received international acclaim for his use of mosses in garden designs. In Japan he continues to be involved with flowers and greenery, and also acts as an advisor for town planning.

Ishihara grew up surrounded by greenery and flowers, and uses his gardening to express his strong desire for us each to rediscover the richness and peace of mind that nature can give us. This is something he has in common with Westin's brand concept: “*For a better you.*™” The Westin Garden is the crystallization of Ishihara and The Westin Tokyo's wish to enrich customers with healing vitality.



ウェスティンホテル東京  
東京都目黒区三田1-4-1  
T.03.5423.7000  
www.westin-tokyo.co.jp

**THE WESTIN**  
TOKYO